

SPIS TREŚCI /
TABLE OF CONTENTS

6 Realizatorzy i obsada
Cast and Crew

8 Słowo wstępne

10 *Perface*

RENATA BOROWSKA-JUSZCZYŃSKA

12 Mój Wagner – dobrze, że zostaje muzyka

14 *My Wagner – Luckily, Music Survives*

GABRIEL CHMURA

16 Streszczenie

21 *Synopsis*

26 Sztuka rodzi się z buntu

36 *Art Comes from Rebellion*

Z MICHAIELEM STURMEM I MATTHIASEM ENGELMANNEM ROZMAWIA
ARNOLD PRZĄDKA / MICHAEL STURM AND MATTHIAS ENGELMANN
INTERVIEWED BY ARNOLD PRZĄDKA

44 „Brzmiało to tak staro, a przecież było tak nowe”.

Śpiewacy norymberscy Richarda Wagnera

56 „It sounded so old, and yet it was so new”.

Richard Wagner's The Mastersingers of Nuremberg

KRZYSZTOF KOZŁOWSKI

68 Wymazywanie białych plam

76 *Erasing White Spots*

JACEK MARCZYŃSKI

84 Fenomen Wagnera

92 *The Phenomenon of Wagner*

ALEKSANDER LASKOWSKI

100 *Śpiewacy norymberscy – przypadki*

106 *The Mastersingers of Nuremberg – cases*

112 Noty biograficzne

Biographical notes

126 Informacje

Information